microstar®

D

MTC Medion Technologie Center
Freiherr-vom-Stein-Str. 131
D-45467 Mülheim / Ruhr

Tel. 01805 / 633 633 • Fax 01805 / 665 566
(0,12 Euro/Minute innerhalb des Festnetzes der Dt. Telekom)
http://www.medion.com



Medion France
ZAC de La Bertraie
Route de Sablé
F-72270 VILLAINES SOUS MALICORNE
N° Indigo 0 825 81 1000
hotline@medion.fr
www.medion.fr



Medion Service Center
Zona Industriale
Pianodardine

83100 Avellino-Italy

Tel.: 199 101 295



Medion Service Center
J. F. Kennedylaan 16a
NL-5981 XC Panningen

Hot-Line: 0900 / 633 6330
Fax: 0900 / 665 5660

E-Mail: CE-infoNL@medion.com

05-03

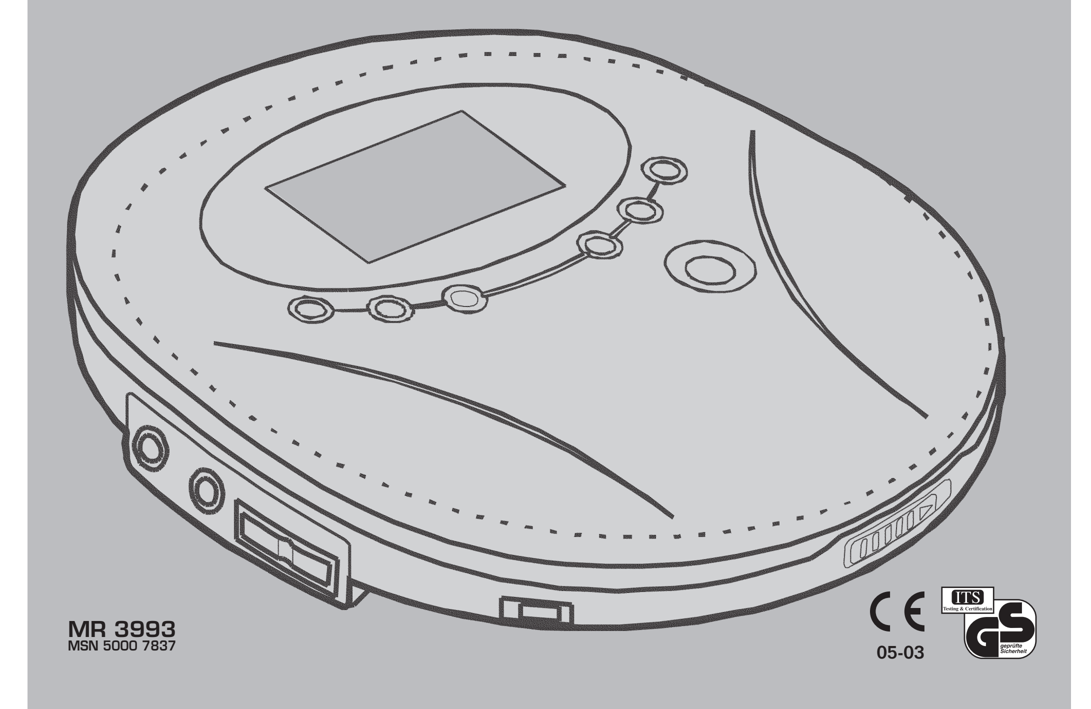
microstar®

CD-PLAYER MIT MP3 OPTIONEN
45 Sekunden CD/120 Sekunden MP3 · Anti-Shock Protection

LECTEUR CD AVEC POSSIBILITE MP3
Protection Antichoc · 45 secondes (cd)/120 secondes (mp3)

LETTORE CD CON CAPACITÀ DI RIPRODURRE MP3
45 secondi (cd)/120 secondi (mp3) · protezione antishock

CD-SPELER MET MP3-WEERGAVEMOGELIJKHEDEN
45 seconden (cd)/120 seconden (mp3) · antishock



MR 3993
MSN 5000 7837

05-03

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING



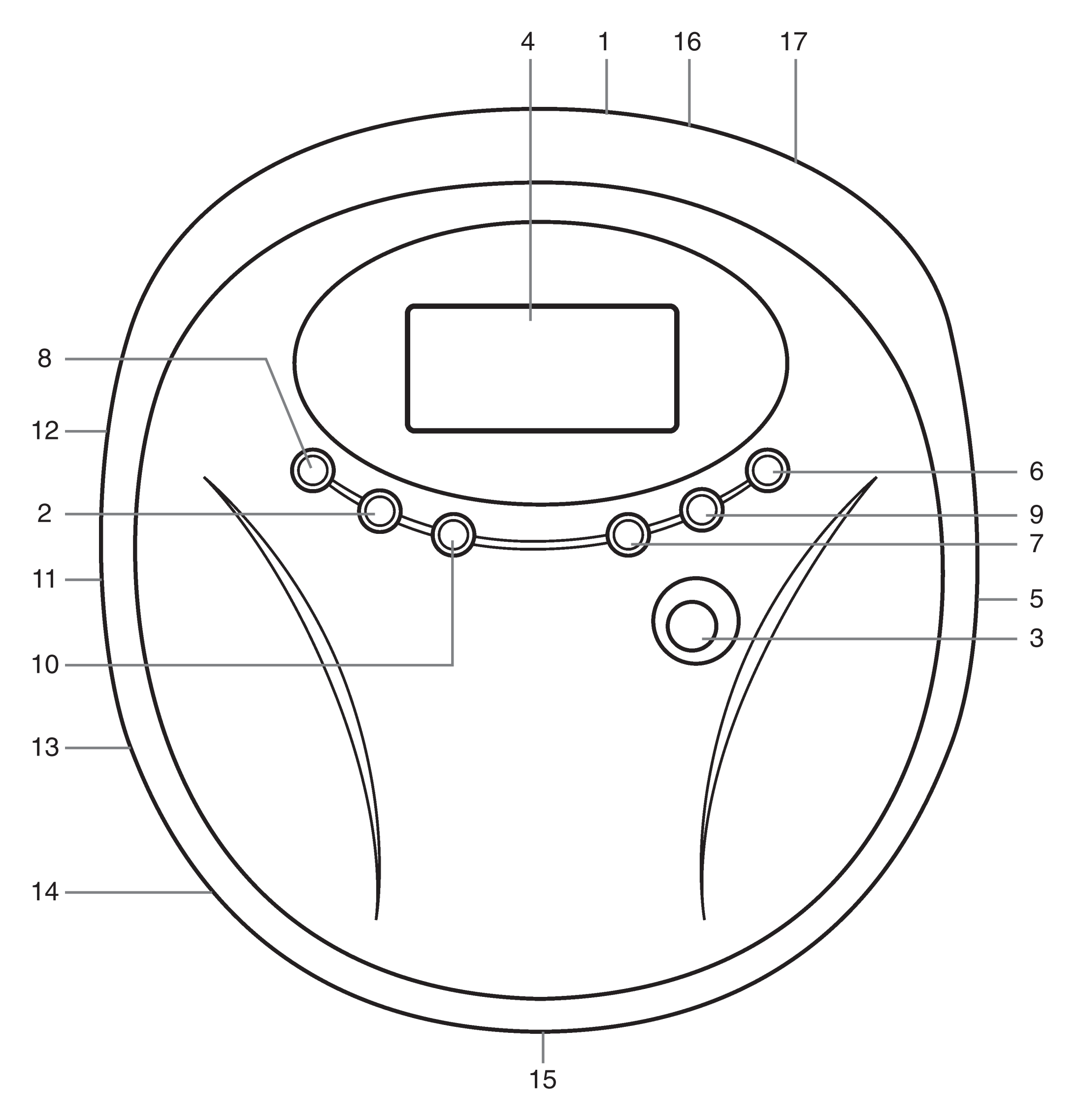






VOR GEBRAUCH DIESES PRODUKTS BITTE DIE ANWEISUNGEN VOLLSTÄNDIG DURCHLESEN.
VEUILLEZ LIRE COMPLETEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION AVANT LA MISE EN SERVICE DE CET APPAREIL
PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO LEGGERE COMPLETAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI
NEEM DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR ALVORENS U MET HET TOESTEL BEGINT TE WERKEN

ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE · EMPLACEMENT DES COMMANDES UBICAZIONE DEGLI ELEMENTI DI COMANDO · BEDIENINGSELEMENTEN



Der CD-Player entspricht den Sicherheitsbestimmungen gemäß Teil 15 der FCC-Rules und 21 CFR 1040.10.
Der Betrieb des Gerätes unterliegt folgenden zwei Bedingungen:
1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
2. Dieses Gerät muss empfangene Störungen annehmen, auch solche, die unerwünschte Betriebsweisen verursachen können.

Le lecteur satisfait aux directives FCC, Partie 15 et 21 CFR 1040.10.
L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
1. Que cet appareil ne puisse pas causer d'interférences nuisibles,
2. Que cet appareil supporte n'importe quelle interférence reçue, même des interférences pouvant endommager la qualité de son opération.

Il lettore è conforme alle norme FCC, parte 15 e 21 CFR 1040.10.
Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
1. L'apparecchio non deve causare interferenze pericolose.
2. L'apparecchio deve accettare ogni interferenza ricevuta, compresa l'interferenza che può causare un funzionamento indesiderato.

De speler voldoet aan de FCC-voorschriften, deel 15 en aan 21 CFR 1040.10. Gebruik is toegestaan onder de volgende twee voorwaarden:
1. Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
2. Dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, ook interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

BEDIENELEMENTE

Nr.	Element	Funktion
1.	DC INPUT JACK	Stromversorgung (Gleichstrom) Stromversorgung (Gleichstrom)
2.	MODE/CLEAR (Modus/Löschen)	Wählt die verschiedenen Abspielmöglichkeiten; REPEAT 1 (ein Titel wiederholen) / ALL (alle wiederholen) / DIR. (Verzeichnis), INTRO (Intro-Scan-Funktion), RANDOM (Zufallswiedergabe)
3.	MENU/ESP	MP3: Die Dateisuchfunktion (File Search) mit MENU CD AUDIO wählen: Anti-Shock Protection (Stoß- und Erschütterungsschutz) an/aus
4.	Display/ Anzeigefenster	LCD-Funktionsanzeige
5.	Batteriefach	Batterie einlegen
6.	PLAY/PAUSE/UP	Schaltet das Gerät ein, startet und unterbricht CD-Wiedergabe, und MP3 Datei-Suchlauf vorwärts (SEARCH-UP)
7.	SKIP+/SEARCH/ RIGHT	Titelsprung oder schneller Suchlauf vorwärts, und MP3 Datei-Suchlauf rechts (SEARCH-RIGHT)
8.	PROGRAM/ ENTER/EQ	Wählt den Programmmodus oder gibt das Programm ein, und MP3 Datei-Sucheingabe (SEARCH-ENTER), Equalizer-Einstellung wählen
9.	STOP/DOWN	Stoppt CD-Wiedergabe, löscht ein Programm und schaltet das Gerät aus, und MP3 Datei-Suchlauf rückwärts (SEARCH-DOWN)
10.	SKIP-/SEARCH LEFT	Titelsprung oder schneller Suchlauf rückwärts, und MP3 Datei-Suchlauf links (SEARCH-LEFT)
11.	PHONE JACK	3,5 mm Kopfhörerbuchse
12.	LINE OUT JACK (Line Out Buchse)	An externen Verstärker anschließen
13.	VOLUME (Lautstärke)	Regelt die Lautstärke
14.	HOLD ON/OFF	Hold-Funktion an/aus - Sperren der Bedienelemente zum Schutz vor unbeabsichtigter Bedienung
15.	OPEN SWITCH	(Taste “Öffnen”) Öffnet den Deckel des CD-Faches
16.	RECHARGE SWITCH	(Taste "Aufladen") Taste auf ON (an) stellen, um den Aufladevorgang zu starten. Beide Batterien müssen wiederaufladbare NICKEL-CADMIUM-Batterien sein
17.	RECHARGE LED (Auflade-Leuchtanzeige)	Die ROTE LEUCHTANZEIGE leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang stattfindet

VORSICHT: Jede andere als hierin vorgegebene Betätigung der Bedienelemente oder Vorgehensweise kann zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

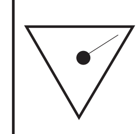
SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den CD-Player das erste Mal benutzen!

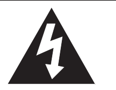
WICHTIGE HINWEISE:
Stellen Sie das Gerät nicht an den nachfolgend beschriebenen Orten auf.
- An Stellen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder die sich in der Nähe von Heizungen, z.B. Elektroheizgeräten, befinden.
- Auf anderen Stereogeräten, die zu viel Wärme abstrahlen.
- An Orten mit unzureichender Belüftung oder an staubigen Orten.
- An Orten, die ständig Vibrationen ausgesetzt sind.
- An feuchten oder nassen Orten.

Dieses Gerät verwendet einen Laser.
Gefahr – Es ist eine unsichtbare Laserstrahlung vorhanden, wenn das Gerät geöffnet oder die Sperre defekt oder entriegelt ist.
Warnung – Das nicht vorgesehene Betätigen von Bedienelementen oder Einstellen von nicht aufgeführten Verfahren könnte zu einer gefährlichen Strahlenbelastung führen.

DIESER COMPACT-DISC-PLAYER MIT LASER ARBEITET MIT EINEM UNSICHTBAREN LASERLICHT UND IST MIT SICHERHEITSSCHALTERN AUSGESTATTET, UM EINE STRAHLENAUSSETZUNG ZU VERHINDERN, WENN DIE KLAPPE GEÖFFNET ODER DIE SICHERHEITSSPERREN ENTRIEGELT SIND. ES IST GEFÄHRLICH, DIE SICHERHEITSSPERREN ZU ENTRIEGELN ODER ZU ÜBERBRÜCKEN.



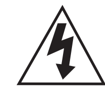
GEFAHR: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG BEI ÖFFNUNG UND VERSAGEN ODER ENTRIEGELN DER SPERRE. DIREKTEN KONTAKT MIT LASERSTRAHL VERMEIDEN.
VORSICHT: GEFÄHRLICHE LASERSTRAHLUNG BEI ÖFFNUNG ODER ENTRIEGELN DER SPERRE.



ACHTUNG
ELEKTROSCHOCKGEFAHR NICHT ÖFFNEN



VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKWAND), UM SO DIE GEFAHR EINES ELEKTROSCHOCKS GERING ZU HALTEN. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE. ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG NUR QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL.



GEFÄHRLICHE SPANNUNG
Im Geräteinnern liegt eine nicht isolierte gefährliche Spannung vor, die groß genug sein kann, um Personen einen Elektroschock zu versetzen.



ACHTUNG
Das Benutzerhandbuch enthält wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit das Handbuch.

WARNUNG: SETZEN SIE DAS GERÄT NIE REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER STROMSCHLAGES ZU VERMEIDEN.

D

Sehr geehrter Kunde,

Die Wahl eines ausgezeichneten Audiogerätes wie des Gerätes, das Sie soeben erworben haben, ist nur der erste Schritt zu Ihrem künftigen Musikgenuss. Dies ist nun eine gute Gelegenheit, zu überlegen, wie Sie den Spaß und Hörgenuss, den Ihnen Ihr Gerät bietet, noch steigern können. Der Hersteller und die Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group möchten, dass Sie das meiste aus Ihrem Gerät machen, indem Sie es mit einer ungefährlichen Lautstärke hören. Der Ton sollte laut und klar wiedergegeben werden, ohne störende grelle Geräusche oder Verzerrungen - und, ganz wichtig, ohne Ihr empfindliches Gehör zu beeinträchtigen.
Ton kann täuschen. Mit der Zeit gewöhnt sich Ihr Gehör an immer größere Lautstärken und empfindet diese als "angenehm". Töne, die einem als "normal" vorkommen, können bereits laut sein und Ihr empfindliches Gehör schädigen.

Einstellung eines ungefährlichen Pegels:
- Stellen Sie zu Beginn den Lautstärkeregler auf eine niedrige Einstellung.
- Erhöhen Sie nun langsam die Lautstärke, bis Sie sie angenehm, klar und ohne Verzerrungen hören können.

Sobald Sie einen angenehmen Lautstärkepegel gefunden haben:
- Stellen Sie den Regler ein und verändern Sie ihn nicht mehr.

Nehmen Sie sich eine Minute Zeit für diese Einstellung. So können Sie zukünftige Hörschäden oder sogar Hörverlust vermeiden. Schließlich möchten wir, dass Sie ein Leben lang hören können.

Wir möchten, dass Sie ein Leben lang hören können
Bei kluger Verwendung wird Ihnen das neue Musikgerät ein Leben lang Spaß und Freude bereiten. Da Hörschäden aufgrund von großen Lautstärken oft nicht entdeckt werden, bis es zu spät ist, empfehlen der Hersteller und die Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group, sich nicht über eine längere Zeit einer übermäßigen Lautstärke auszusetzen. Die folgende Liste mit Lautstärkepegeln ist zu Ihrem Schutz gedacht.

Dezibel

Pegel	Beispiel
30	Ruhige Bibliothek, leises Geflüster
40	Wohnzimmer, Kühlschrank, ruhig gelegene Schlafzimmer
50	Leichter Verkehr, normale Unterhaltung, ruhige Büros
60	Klimaanlagen in 6 m Höhe, Nähmaschinen
70	Staubsauger, Haartrockner, geräuschvolle Restaurants
80	Durchschnittlicher Stadtverkehr, Müllabfuhr, ca. einen halben Meter entfernte Wecker

We Want you LISTENING For a Lifetime

DIE FOLGENDEN LAUTSTÄRKEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN, WENN MAN IHNEN STÄNDIG AUSGESETZT IST

90	U-Bahn, Motorrad, LKW-Verkehr, Rasenmäher
100	Müllabfuhrwagen, Kettensäge, Presslufthammer
120	Rockmusikkonzert direkt vor den Lautsprechern, Donnerschlag
140	Kanonendonner, Düsenjäger
180	Raketenstart



Wir danken der Deafness Research Foundation für diese Informationen.

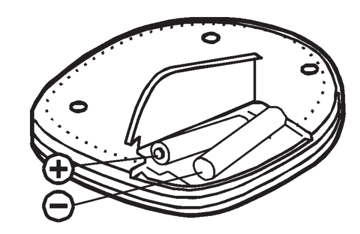
STROMVERSORGUNG

Batterien (nicht enthalten)

Bei diesem Gerät können Sie folgende Batterien verwenden:

- Alkalische Batterien (Größe AA)

Einlegen der Batterien



1. Batteriefach öffnen und 2 Alkali-Batterien einlegen. Halten Sie sich beim Einlegen der Batterien an die im Batteriefach vorgegebene Polarität.

Anmerkungen:

- Alte oder andere oder Kombinationen verschiedener Batteriearten sollten nicht verwendet werden.
- Batterien herausnehmen, wenn sie schwach sind oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird.

Batterien enthalten chemische Substanzen und sollten ordnungsgemäß entsorgt werden.

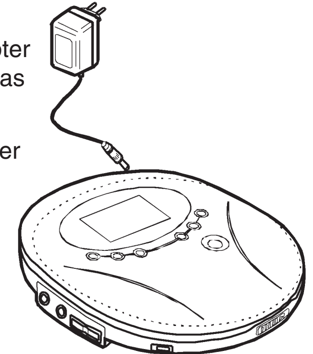
Anzeige schwacher Batterien

- Auf der Anzeige blinkt “ LOW BATTERY”, wenn die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden müssen. Batterien austauschen oder an den AC (Wechselstrom-) Netzadapter anschließen.

Anmerkungen: Durchschnittliche Haltbarkeit der Batterien (Wiedergabezeit) unter normalen Bedingungen.

Wiedergabe - Batterieart	ESP on (an)	ESP off (aus)
CD/Normal	3 Stunden	4 Stunden
CD/Alkalisch	8 Stunden	9 Stunden
MP3/Normal	4 Stunden	entfällt
MP3/Alkalisch	10 Stunden	entfällt

Netzadapter



Nur einen 4,5V/600mA DC (Gleichstrom) Klinkenstecker-Netzadapter (mit positivem Mittelstift) verwenden. Jeder andere Adapter kann das Gerät beschädigen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Eingangsspannung des Adapters der örtlichen Netzspannung entspricht.
2 Schließen Sie den Netzadapter an die 4,5V DC Buchse des CD-Players und an die Netzsteckdose an.

Hinweis: Den Adapter immer aus der Steckdose herausziehen, wenn er nicht benutzt wird.

Line out

Sie können den CD-Player an ein zusätzliches Gerät anschließen. Z.B. mit einer LINE IN Buchse an einen Verstärker, Radio-Kassettenrekorder etc.

1. Lautstärke an dem zusätzlichen Gerät leiser stellen.
2. Das Audio-Kabel (nicht mitgeliefert) an die LINE OUT-Buchse des CD-Players und an die CD IN, AUX IN oder LINE IN Buchse des zusätzlichen Gerätes anschließen.
3. Um Klang und Lautstärke einzustellen, die Bedienelemente des angeschlossenen Gerätes benutzen.

Zum CD/AUX
EINGANG

Zum Line Out

KOPFHÖRER

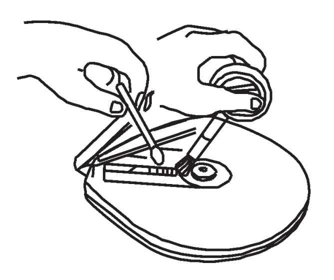
Anschließen der Kopfhörer

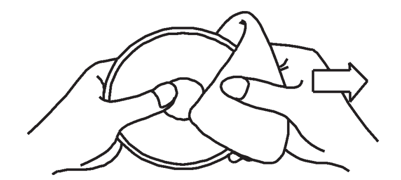
- Die Kopfhörer in die (GREEN - grüne) Buchse für die Kopfhörer einstecken.

Benutzen Sie Ihren Kopf, wenn Sie Kopfhörer benutzen

- Hörschäden vorbeugen: Keine hohe Lautstärke, wenn Sie Ihre Kopfhörer benutzen. Gehörspezialisten raten von einer andauernden längeren Verwendung von Kopfhörern ab. Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren bemerken, reduzieren Sie die Lautstärke, oder setzen Sie die Kopfhörer ab.
- Verkehrssicherheit: Nicht während der Fahrt in oder auf einem motorisierten Fahrzeug benutzen. Dies könnte zu Sicherheitsrisiken im Straßenverkehr führen, und es ist mancherorts verboten. Im Straßenverkehr ist äußerste Vorsicht geboten, bzw. sollten die Kopfhörer in potenziell gefährlichen Situationen vorübergehend abgesetzt werden. Selbst wenn Ihre Kopfhörer zur Verwendung im Freien geeignet und so konzipiert sind, dass Sie Außengeräusche hören können, drehen Sie die Lautstärke nicht so weit auf, dass Sie nicht mehr hören können, was um Sie herum vorgeht.

CD-Player und Umgang mit CDs





- Die Linse im CD-Fach auf keinen Fall berühren.
- Weder das Gerät noch die Batterien noch die CDs dürfen Feuchtigkeit, Regen, Sand oder übermäßiger Hitze (verursacht durch Heizkörper, sonstige Wärmequellen oder direkte Sonnenbestrahlung) ausgesetzt werden.
- Sie können den CD-Player mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fuselnfreien Tuch reinigen.
  Keine Reinigungsmittel verwenden, da diese das Material angreifen könnten.
- Um die CD zu reinigen, wischen Sie vorsichtig mit einem weichen fuselnfreien Tuch in einer geraden Linie von der Mitte aus zum Rand. Ein Reinigungsmittel kann die CD beschädigen! Eine CD darf nie beschriftet oder mit einem Aufkleber beklebt werden.
- Sofern die Linse aufgrund eines plötzlichen Temperaturwechsels beschlägt, wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, ist eine Wiedergabe nicht möglich. Lassen Sie den CD-Player in einer warmen Umgebung, bis die Feuchtigkeit sich verflüchtigt hat.
- Aktivierte Mobiltelefone in unmittelbarer Nähe des CD-Players können Fehlfunktionen verursachen.
- Das Gerät nicht fallen lassen, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.



Informationen zum Umweltschutz

- Bei der Verpackung wurde auf jedes unnütze Verpackungsmaterial verzichtet. Wir haben unser Möglichstes getan, damit das Verpackungsmaterial leicht nach drei Kategorien getrennt werden kann: Pappe (Karton), Polystyrolschaum-Teile (Füllmaterial) und Polyäthylen (Hüllen, Schutzplatten aus Polyäthylen-Schaum).
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die recyclefähig sind, wenn sie von einem Fachbetrieb demontiert werden. Bitte halten Sie sich bei der Entsorgung des Verpackungsmaterials, von defekten oder Altbatterien und von Altgeräten oder -gegenständen an die örtlich geltenden Bestimmungen.

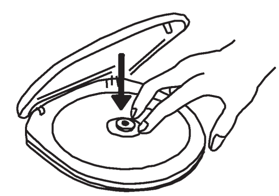
Abspielen einer CD

Dieser CD-Player ist für die Wiedergabe von **Audio CDs** und **MP3 CDs** wie **CDRs** und **CDR/Ws** geeignet. Versuchen Sie nicht, damit eine Cdi, CDV oder eine Computer-CD oder DVD abzuspielen.

CD-FACH ÖFFNEN

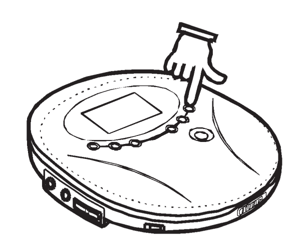


1. Schieben Sie die OPEN-Taste nach rechts, und der Deckel öffnet sich. Die Anzeige "Door-Open" erscheint im LCD-Display.



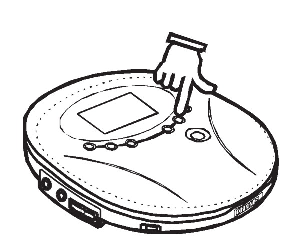
2. Legen Sie eine Audio-CD oder MP3-CD mit der bedruckten Seite nach oben ein, indem Sie die CD vorsichtig in der Mitte andrücken, so dass sie auf der Nabe einrastet. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn auf der linken Seite herunterdrücken.

3. Drücken Sie etwa 1 Sekunde lang auf die PLAY/PAUSE-Taste, um das Gerät einzuschalten und die Wiedergabe zu starten. Die aktuelle Titelnummer und die abgelaufene Spielzeit werden angezeigt. Es dauert etwa 5 Sekunden, bis die Wiedergabe einer CD beginnt.



   - Sie können die Wiedergabe unterbrechen, indem Sie die PLAY/PAUSE-Taste drücken.
     Der Zeitpunkt, an dem die Wiedergabe unterbrochen wurde, wird blinkend angezeigt.

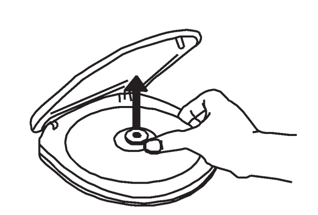
   - Um die Wiedergabe fortzusetzen, nochmals die PLAY/PAUSE-Taste drücken.



4. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die STOP-Taste. Die Gesamtzahl der Titel (Tracks) und die Gesamtspielzeit der CD werden angezeigt.

5. Um das Gerät auszuschalten, nochmals die STOP-Taste drücken.

6. Um die CD herauszunehmen, fassen Sie sie am Rand an und drücken Sie vorsichtig auf die Nabe, während Sie die CD hochheben.

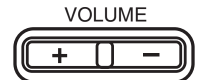


   - Bei eingeschaltetem Gerät ist die “ESP”-Funktion automatisch in Betrieb. "ESP" wird angezeigt. Ist die ESP-Funktion nicht erforderlich, drücken Sie die ESP-Taste, um sie auszuschalten.

Wiedergabe-Informationen

- **Wenn bei einer Rewritable (wieder beschreibbaren) CD/ (Recordable/beschreibbaren) CD die Aufnahme nicht ordnungsgemäß durchgeführt (abgeschlossen) wurde, so erscheint auf der Anzeige “Disc Error”. Bei Audio-CDs, benutzen Sie auf Ihrem CD-Rekorder die FINALIZE-Funktion, um die Aufnahme abzuschließen.**
- Wenn Sie den Deckel des CD-Faches öffnen, wird die Wiedergabe gestoppt.
- Während die CD gelesen wird, erscheint “Now Reading” in der Anzeige.
- Sofern innerhalb von 10 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt, erlischt die Anzeige im Display. Sofern innerhalb von weiteren 50 Sekunden keine Eingabe erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Batteriestrom zu sparen. Alle Einstellungen wie Programmwahl und Wiedergabe-Modi bleiben erhalten.

Lautstärke- und Klang-Einstellung



- Der Lautstärkepegel kann in bis zu 32 Schritten mit der "Volume up/down"-Taste (Lautstärke lauter/leiser) eingestellt werden.

Preset Equalizer

Während eine CD abgespielt wird, die Taste PROG./ENTER/EQ drücken, um EQ-Einstellungen (NORMAL, CLASSIC, POP, JAZZ UND ROCK) durchzugehen.

FUNKTIONEN

Anwahl eines Titels und Suchen

Anwahl eines Titels während der Wiedergabe

- Kurz einmal oder mehrmals die Taste +SKIP/SEARCH oder -SKIP/SEARCH drücken, um den aktuellen, vorherigen oder nachfolgenden Titel zu überspringen. Wiedergabe wird mit dem gewählten Titel fortgesetzt.

Auswahl eines Titels bei beendeter Wiedergabe

1 Kurz einmal oder mehrmals die Taste +SKIP/SEARCH oder -SKIP/SEARCH drücken. Die ausgewählte Titelnummer wird angezeigt.

2 Die Taste PLAY/PAUSE drücken, um die Wiedergabe zu starten. Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

Suche nach einer bestimmten Stelle eines Musiktitels während der Wiedergabe

1. Die Taste +SKIP/SEARCH oder -SKIP/SEARCH drücken und halten, um rückwärts oder vorwärts eine bestimmte Stelle eines Musiktitels zu finden. Die Suche beginnt, und die Wiedergabe wird mit geringer Lautstärke weiter fortgesetzt. Nach 2 Sekunden beschleunigt sich der Suchlauf.
2. Die Taste loslassen, wenn Sie die gewünschte Stelle erreicht haben. Exakt ab diesem Punkt wird die Wiedergabe wieder fortgesetzt.

Hinweis: Während die SCAN-Funktion läuft, ist eine Suche nicht möglich.

Programmieren von Titelnummern

Sie können bis zu 24 Titel auswählen und in einer beliebigen Reihenfolge speichern. Sie können jeden Titel mehr als einmal speichern.

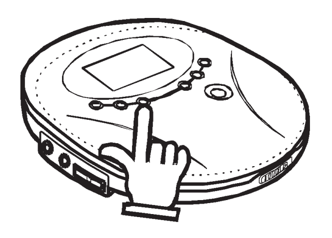


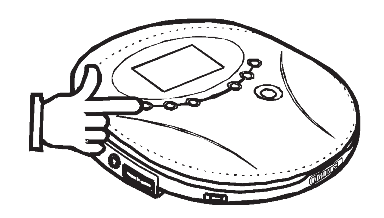
1. Bei gestoppter Wiedergabe drücken Sie die Taste PROG. In der Anzeige leuchtet PROGRAM “P” auf und "CD 00 P-01" wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit der Taste SKIP+/- einen Titel aus.

   *Drücken Sie einmal die Taste ENT.(ENTER/Eingabe), um den gewünschten Titel zu speichern.
3. Zusätzliche gewünschte Titel auswählen und speichern.
4. Drücken Sie die Play-Taste, um die ausgewählten Titel abzuspielen.

   * Bei gestoppter Wiedergabe können Sie das Programm überprüfen, indem Sie die Taste PROG. drücken. In der Anzeige werden alle gespeicherten Titel in der vorgegebenen Reihenfolge angezeigt.

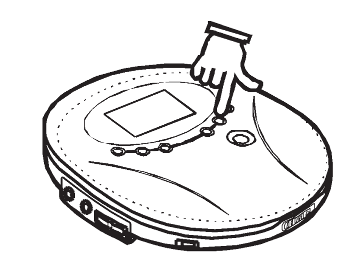
   Hinweis: Sie können das Programm auch jederzeit mit der Taste PROG. überarbeiten.
   Wenn Sie die PROG.-Taste drücken und nach 30 Sekunden wird kein Titel gewählt, kehrt der Lesevorgang zur vorherigen im Display erschienenen Anzeige zurück.





Programm löschen

Gegebenenfalls die Taste STOP drücken, um die Wiedergabe zu stoppen, und dann 2 Sekunden lang die Taste MODE/CLEAR drücken. Das Programm wird auch gelöscht, wenn Sie die CD wechseln. Das Programm bleibt erhalten, auch wenn der CD-Player ausgeschaltet wird.



ESP

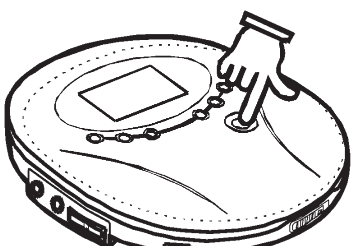
Die ESP-Funktion (ELECTRONIC SKIP PROTECTION) schützt vor Tonausfällen, die ansonsten durch Vibrationen und Erschütterungen hervorgerufen würden. Sie schützt das Gerät jedoch nicht vor Schäden, die verursacht werden, wenn Sie das Gerät fallen lassen!

Hinweis: Bei der Wiedergabe von MP3 Titeln, erscheint in der Anzeige “Welcome MP3”. Die ESP-Funktion wird nicht angezeigt, aber automatisch aktiviert, unabhängig von der ESP-Tasten-Einstellung.

Auswahl verschiedener Wiedergabe-Optionen – MODUS

Sie haben die Möglichkeit, die Titel in einer zufälligen Reihenfolge abzuspielen, einen Titel oder die ganze CD zu wiederholen und von jedem Titel die ersten Sekunden anspielen zu lassen.

1. Drücken Sie während der Wiedergabe einmal oder wiederholt die Taste MODE, bis in der Anzeige eine der nachfolgenden Optionen erscheint:
   - **REPEAT 1** (einen Titel wiederholen): Der aktuelle Titel wird wiederholt gespielt. **“ REP 1”** wird angezeigt.
   - **REPEAT ALL** (alle Titel wiederholen): Die gesamte CD wird wiederholt abgespielt. **“ REP A”** wird angezeigt.
   - **REPEAT “D”**: Die aktuelle Verzeichnisdatei wird wiederholt gespielt. **“ REP D”** wird angezeigt (nur bei MP3)
   - **“Intro”**: Bei der Intro-Scan-Funktion werden die ersten 10 Sekunden der restlichen Titel in der vorgegebenen Reihenfolge angespielt. **“ INT ”** wird angezeigt.
   - **RANDOM** (Zufallswiedergabe): Alle Titel der CD werden in einer zufälligen Reihenfolge wiedergegeben, bis alle einmal abgespielt worden sind. **“ RND “** wird angezeigt.
   - **Repeat Directory** (Verzeichnis wiederholen): Die Titel in einem Verzeichnis werden wiederholt in der vorgegebenen Reihenfolge abgespielt (nur bei MP3).
2. Drücken Sie die PLAY-Taste im ausgewählten Modus, um die Wiedergabe zu starten.
3. Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie die MODE-Taste, bis die Modus-Anzeige im Display verschwindet.



D

MP3-CDs abspielen

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Verwenden Sie MP3 als Dateierweiterung, wenn Sie auf CDR-R/Ws (beschreibbaren oder wiederbeschreibbaren CDs) Audio-Dateien anlegen. Verwenden Sie keine anderweitigen Erweiterungen wie doc, txt, pdf etc., wenn Sie Audio-Dateien im MP3-Format erstellen.
- Verwenden Sie die MP3-Erweiterung nicht für Text- oder sonstige Nicht-Audio-Dateien. Dies könnte zu schwerwiegenden Fehlfunktionen des Gerätes und zu Störungen durch Rauschen führen.
- Single Session bedeutet, dass nur eine Session auf der CDR-R/W angelegt wurde.
- **File dictionary** (Dateiverzeichnis): dies ist die Abkürzung in der Anzeige für **“Album oder Folder”**. Auf einem PC-Display wird im Window Explorer ein Album als **Folder** angezeigt.
- **Versuchen Sie nicht, Audio-CD-Titel und MP3-Musiktitel auf einer CDR-R/W miteinander zu kombinieren; das Gerät kann nur Audio-CD-Titel von einer CD mit gemischten Formaten wiedergeben.**

1. Legen Sie eine MP3-CDR-R/W mit der Label-Seite nach oben ein, und drücken Sie die CD leicht in der Mitte an, um sie in Position zu bringen.
2. Drücken Sie die Taste "PLAY/PAUSE”, um die Wiedergabe mit “welcome MP3” zu starten - die Anzahl der Verzeichnisse und die Anzahl der Musiktitel werden im Display angezeigt. Beachten Sie bitte, dass das Lesen einer MP3-CD 10 bis 30 Sekunden dauert, wobei die Dauer von der Gesamtmenge der zu lesenden Dateien abhängt.
3. Um die Wiedergabe zu beenden, drücken Sie die STOP-Taste.
   Wiedergabe stoppt, und in der Anzeige erscheint die Gesamtzahl der Musiktitel und die Gesamtzahl der Verzeichnisse/Folder.

Auswahl und Suche eines Musiktitels/Albums

Die nachstehende Tabelle zeigt die verschiedenen Funktionen, die Ihnen bei der Wiedergabe von Audio-CDs oder MP3-CDs zur Verfügung stehen.

- **Single file** (einzelne Datei) wird angezeigt, wenn Sie eine MP3-CD mit nur einem Hauptinhaltsverzeichnis abspielen, das keine zusätzlichen Alben (Folder) enthält.
- **With albums** (mit Alben) bedeutet eine MP3-CD mit mehr als einem Album (Folder), und sie wird mit einem Verzeichnis und einer Zahl auf dem Display angezeigt, wie Beispielsweise AL 09, AL10 etc.

Funktion	**Audio-CD**	**MP3**	**MP3** (mit mehreren Dateien)
Titel-Wahl	✔	✔	✔
Musiksuche	✔	✔	✔
Schnelle Titel-Wahl		✔	✔
Schnelle Album-Wahl			✔

Titel-Wahl

Zum Anwählen des nächsten oder vorherigen Titels.

- Drücken Sie einmal oder wiederholt während der Wiedergabe die Taste +SKIP/SEARCH oder -SKIP/SEARCH.
  Die Wiedergabe wird unterbrochen und startet wiederum am Anfang des ausgewählten Titels.

Musiksuche

Gilt nur für die Schnellsuche innerhalb eines Audio-CD-Titels.

- Drücken Sie während der Wiedergabe die +SKIP/SEARCH- oder -SKIP/SEARCH-Taste, und halten Sie diese gedrückt.
  An der gewünschten Stelle die Taste loslassen.

Datei-Such-Funktion für MP3-CD mit "MENU"-Taste

Sehr hilfreich für die Datei-Suche bei MP3-Dateien.
Mit der Menü-Taste können Sie direkt den Dateinamen, "FILE NAME",
oder das gewählte Album, "ALBUM SELECT",
und die gewählte Datei, "FILE SELECT", suchen.

FILE NAME SEARCH (Suche Dateiname)

Zum Beispiel: Rock.MP3 (Dateiname)

1. Die MENU-Taste einmal drücken. In der Anzeige erscheint "ABCDEFGHIJKL", und der Cursor blinkt.
2. Die Richtungstaste (UP - vorwärts) drücken, in der Anzeige erscheint "MNOPQRSTUVWX", und der Cursor blinkt.
3. Mit der Richtungstaste (RIGHT/LEFT - rechts/links) den Buchstaben "R" anwählen, Cursor beginnt auf "R" zu blinken.
4. Drücken Sie die ENT.-Taste.

   Sobald die Datei "Rock.MP3" gesucht und gefunden wurde, wird die automatische Wiedergabe aktiviert. Sofern es mehr als 2 Dateien gibt, deren Namen mit dem gleichen Buchstaben beginnen, wird zunächst der erste Dateiname blinkend angezeigt. Dann wählen Sie mit der Richtungs-Taste (RIGHT/LEFT - rechts/links) den gewünschten Dateinamen und drücken anschließend die ENT.-Taste.

Hinweis:

Alle MP3-Dateien, d.h. jeder Dateiname, der Symbole (beispielsweise: *,/,-,!,=,etc) enthält, werden erkannt und können für die Dateinamen-Suche verwendet werden.
Wählen Sie in diesem Fall das in der Anzeige erscheinende "spezielle Symbol".

ALBUM- / DATEI-WAHL

1. Drücken Sie zweimal die Taste MENU. Der ALBUM-Name erscheint in der oberen Zeile und der DATEI-Name in der unteren Zeile.
2. Wählen Sie mit der Richtungstaste (UP/DOWN - vorwärts/rückwärts) den ALBUM-Namen oder mit der Richtungstaste (LEFT/RIGHT - links/rechts) den DATEI-Namen.
3. Drücken Sie die ENT.-Taste.
   Der gewählte Musiktitel wird automatisch gespielt.

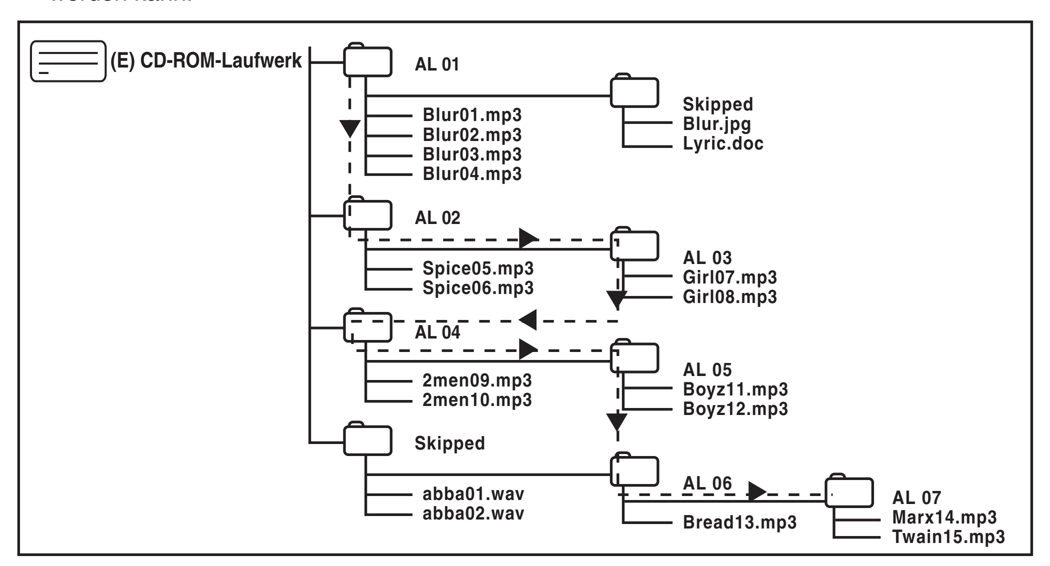
Titel Programmieren

1. Drücken Sie während der Wiedergabe oder bei gestoppter Wiedergabe die PROG.-Taste, dann erscheint "P" in der Anzeige, und "00 000 P - 01" wird angezeigt.
2. Wählen Sie mit der Taste SKIP+/- die Album-Nummer.
3. Drücken Sie die PROG.-Taste.
   TITEL-Nummer blinkt.
4. Wählen Sie mit der Taste SKIP+/- die Titel-Nummer.

5. Drücken Sie die PROG.-Taste.
   - Wählen und speichern Sie alle gewünschten Musiktitel, indem Sie die Schritte 2 bis 5 wiederholen.
6. Drücken Sie die Play-Taste, um die ausgewählten Titel abzuspielen.
   - Sie können das Titel-Programm überprüfen oder überarbeiten, indem Sie die PROG.-Taste drücken.

Single (einzelne) Session/Multi-Session

- Die nachstehende Abbildung ist ein Beispiel eines Windows Explorer-Displays für eine Single Session MP3-CDR-R/W. Beachten Sie die hinzugefügten Anmerkungen, um die Anzeige der MP3-CD, der Wiedergabe-Sequenz der Alben und Musiktitel auf Single Session MP3-CDs zu verstehen.
- Multi-Session - Wenn die Musik aus dem Internet heruntergeladen wird, muss der Computer-Benutzer die CDR-R/W nicht abschließen. Die Musik kann zu unterschiedlichen Zeitpunkten heruntergeladen werden, bis die ganze CD voll geladen ist und auf dem Gerät abgespielt werden kann.



Anmerkungen: Der Richtungspfeil-Pfad zeigt die Wiedergabe-Sequenz des MP3-Albums und der Titel an.

AL01-AL07 Dieses CD ROM-Beispiel hat insgesamt 7 MP3-Alben (Folder).
Blur01.mp3-Twain15.mp3 - Dieses CD ROM-Beispiel hat insgesamt 15 Titel, wobei “01” der erste Titel und “15” der letzte Titel ist.

Skipped (Titelsprung) zeigt ein Album an, das Nicht-Audio-Dateien enthält, wie beispielsweise: jpg, wav., doc. usw. Diese können auf dem MP3-CD-Player weder erkannt noch abgespielt werden. Wenn ein Album Dateien mit gemischten Formaten enthält, werden die Nicht-MP3-Daten übersprungen.

MP3 Technische Spezifikationen	Standard
MPEG Rate	:32 ~ 384Kbps
Abtastfrequenz	:8-48KHz
MPEG 1/2/2.5	:Layer 2/3
MP3-WIEDERGABE	:ISO9660 Format kompatibel
Maximale Datei-Unterstützung	:Album (Verzeichnis) 99, Datei (Titel) 300

* Unterstützung für “Multi-Session" und Paket Writing.
Die Software-Spezifikationen Ihres Computers werden dies bestätigen.

FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG

Versuchen Sie unter keinen Umständen, den Player selbst zu reparieren, da dadurch die Garantie verfallen würde.

Bei Auftreten eines Fehlers überprüfen Sie zunächst folgende Punkte.

Sofern Sie ein Problem nicht selbst anhand dieser Punkteliste lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Ihr Service-Center.

Symptom	Symptom	Mögliche Maßnahme
Strom kann nicht eingeschaltet werden	**Batterien:** Sind die Batterien richtig eingelegt?	Legen Sie die Batterien richtig ein.
	Sind die Batterien leer?	Ersetzen Sie die Batterien.
	Ist der Netzadapter ordnungsgemäß angeschlossen?	Schließen Sie den Netzadapter ordnungsgemäß an.
Keine Wiedergabe oder Wiedergabe wird während des Abspielens einer CD unterbrochen	Ist der Deckel des CD-Faches ordnungs-gemäß geschlossen	Den Deckel fest schließen.
	Ist die Linse beschlagen?	Warten, bis die Linse wieder frei ist
	Ist die CD richtig eingelegt?	Legen Sie die CD mit der Label-Seite nach oben ein.
	Ist die CD verkratzt oder beschädigt?	Verwenden Sie eine andere CD.
	Bei Verwendung einer vom Computer gebrannten MP3-CD könnten beim Brennvorgang Übertragungsfehler aufgetreten sein. Dabei handelt es sich um einen Fehler, der zwischen Modem und Computer oder zwischen Computer und CD aufgetreten ist. Dies ist kein Fehler des CD-Players.	
Die Wiedergabe beginnt nicht mit dem ersten Titel	Wurde die RESUME- oder PROGRAM-Funktion aktiviert?	Schalten Sie die RESUME-Funktion aus, oder löschen Sie das PROGRAMM.

Symptom	Symptom	Mögliche Maßnahme
Kein Ton oder mangelhafte Tonqualitätte	Sind die Anschlussstecker richtig eingesteckt?	Überprüfen Sie alle Anschlüsse.
	Ist die Lautstärke zu leise eingestellt?	Regeln Sie die Lautstärke.
	Ist der Kopfhörerstöpsel verschmutzt?	Reinigen Sie den Kopfhörerstöpsel.
	Befindet sich das Gerät in der Nähe starker magnetischer Felder?	Entfernen Sie das Gerät aus dem Bereich starker magnetischer Felder.
	Ist die Temperatur im niedrig?	Warten Sie, bis das Gerät sich auf die Temperatur eingestellt hat.
	Ist die Zigarettenanzünder-Buchse verschmutzt?	Reinigen Sie die Zigarettenanzünder-Buchse.
	Ist die Wiedergabe-Richtung beim Kassetten-rekorder Ihres Autos auf Auto-Reverse eingestellt?	Ändern Sie die Auto-Reverse-Richtung.

Hinweis: Wenn Sie keinen Fehler finden und die CD nicht richtig gelesen wird, schalten Sie den CD-Player einfach ganz aus, warten Sie 5 Sekunden und schalten das Gerät dann wieder ein.

Technische Eigenschaften und Daten vorbehaltlich Änderungen.